



### 三月份貿易價格數量報升

據政府統計處發表之統計數字，一九八四年三月份本港之總出口（本港製品出口、轉口及入口貨品價格，均較一九八三年同期平均增加百分之十七。

結果，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）保持在一九八三年三月之水平。

本港製出口貨品數量及轉口貨品數量分別增加百分之三十六及百分之四十八，因此，總出口貨品數量增加百分之三十八。同時，入口貨品數量增加百分之二十四。

將今年首季與去年同期比較，本港製品出口及轉口貨品數量分別增加百分之三十三及百分之三十七。二者之價格均上升百分之十六。

入口貨品在計及價格上升百分之十七後，數量增加百分之二十二。

若將比較時期延長，以截至今年三月的十二個月與截至去年三月的十二個月比較，港製出口、轉口及入口貨品價格，平均分別上升百分之十二、百分之十三及百分之十五。

本港製出口貨品及轉口貨品數量分別增加百分之二十四及百分之二十四，因此，總出口貨品數量合計增加百分之二十五。同時，入口貨品數量亦增加百分之十五。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成份或品質的變動。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所示，各類貨品的出口價格均有增加，由鐘錶百分之六至鞋類用品百分之二十八。

幾乎所有類別的本港製出口貨品數量均有顯著增加，增幅較大者有電子零件（增百分之八十），家庭電器（增百分之六十五），鞋類用品（增百分之四十五），金屬製品（增百分之四十），紡織品及有關製成品（增百分之三十六），衣著（增百分之三十五），各類無線電設備（增百分之三十四）及旅行物品、手袋及同類貨品（增百分之三十一）；但港產礦產及廢料的出口數量則顯著下降（減百分之三十四）。

附表二載有按最後用途分類的入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，所有按最後用途分類的入口貨品價格均有增加，由燃料百分之八至原料及半製成品百分之二十一。

不少主要入口食品數量均告下降，較顯著者為黃豆油、花生油及豬油、米、蔬菜及除米以外之穀類及穀類製品、小麥和麵粉。但豬隻、茶葉、咖啡、牛奶、牛油、乳酪及蛋類的入口數量則顯著上升。

在消費物品類，入口數量有大幅增加者為煙草製品、含酒精飲品、家庭電器、衣著、攝影機、閃光燈及攝影器材。但手錶及載客用車輛的入口數量則稍為下降。

幾乎所有原料及半製成品的入口數量均有上升，其中大為增加者有原棉、人造纖維、人造纖維紗線、絲質織物、木材、木料及軟木、棉紗及線、羊毛及其他動物皮毛、熱游子管、二極管、電晶體和微型電路、混合羊毛紗線及織物。然而，黏土、耐火建築材料及一般建築材料（玻璃除外）的入口數量則稍為下降。

燃料的入口數量上升百分之二十。

資本貨品類別中，所有貨品的入口數量均大幅增加，較顯著者為工業機械、辦公室儀器與科學、醫學、光學、量度及操縱儀器及器材。

附表三載有按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所顯示，幾乎所有按最後用途分類之轉口貨品數量均有增加，由消費物品百分之二十五至資本貨品百分之六十一。但燃料的轉口數量則下降百分之四。

詳細資料已載於一九八四年三月號的「香港貿易指數」內。該刊物由六月十一日起在政府刊物銷售處發售，每份二元。

表 一

一九八四年三月與一九八三年三月變動比較

港製出口貨品類別	出口價值 (百分率)			出口單位價值 (百分率)			出口數量 (百分率)		
	增	減	增	增	減	增	增	減	增
衣 着	增 六五		增 二二	增 三五					
紡 織 品	增 四九		增 二一	增 二三					
紡織紗及綫	增 六二		增 一七	增 三九					
紡織製成品及有關製品	增 五二		增 一二	增 三六					
各類無線電設備	增 五六		增 一六	增 三四					
電 子 零 件	增 九二		增 七	增 八〇					
鞋 類	增 八五		增 二八	增 四五					
金 屬 製 品	增 六一		增 一四	增 四〇					
礦產及廢料	減 二四		增 一五	減 三四					
鐘 錶	增 八		增 六	增 二					
旅行物品、手袋及同類貨品	增 五〇		增 一五	增 三〇					
家 庭 電 器	增 八九		增 一四	增 六五					
全 部 貨 品	增 五九		增 一七	增 三六					

表二

一九八四年三月與一九八三年三月變動比較

用途分類	入口貨品按最後		
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)	
入口貨品按最後	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)	
入口數量 (百分率)			
食品	增一九	增一九	無顯著變化
消費品	增三七	增一六	增一八
原料和半製成品	增六三	增二一	增三五
燃料	增三〇	增八	增二〇
資本貨品	增三九	增一三	增二三
全部貨品	增四六	增一七	增二四

表三

一九八四年三月與一九八三年三月變動比較

用途分類	轉口貨品按最後		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
轉口貨品按最後	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增五八	增一九	增三二
消費品	增四三	增一四	增二五
原料及半製成品	增九一	增二一	增五八
燃料	增一九	增二四	減四
資本貨品	增七九	增一一	增六一
全部貨品	增六六	增一七	增四二

香港統計月刊三月號載有  
進出口價格統計系統專文

香港統計月刊一九八四年三月號已出版，內載有一篇專文，題為「進出口價格統計系統」。

政府統計處在一九八二年四月開始計劃採用一項進出口價格統計系統，旨在根據進出口價格調查所蒐集資料，編製進出口價格指數，藉以改進對外貿易價格測定的準確性和可靠性，及補充按照對外貿易統計數字所編纂的單位價值指數。此等統計數字對各種經濟分析，至為重要。

專文闡述在價格調查及編製價格指數所採用的概念及方法，並提出價格指數及相應的單位價值指數的比較。

專文亦載有進出口價格統計系統的詳細資料。香港統計月刊一九八四年三月號現已在香港中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本二十五元。

水塘存水數字

截至今（六月五日）日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億二千七百三十三萬一千立方米，佔總容量百分之七十二點九。

去年同期各水塘之總存水為四億九千五百六十九萬一千立方米，即總容量百分之八十四點六。

### 生物教師生態學研討會

教育署屬下的郊野學習館將於七月三十一日及八月七日兩天，為高等及高級程度生物科教師舉辦兩個生態學研討會。

研討會目的在使生物教師熟悉生態學戶外學習之方法與技巧，以及使他們認識郊野學習館之設備及資源。

為方便安排戶外學習，每個研討會的參加名額限三十人。新畢業生物教師將獲優先考慮。

校長如欲推薦生物教師參加，請於六月十五日前向新界西貢北港西貢戶外康樂中心郊野學習館督學申請。

如有查詢可與郊野學習館聯絡，電話為三一二八一四〇〇九。

違犯各項勞工法例  
四月近六百人被罰

勞工處在四月檢控違反勞工法例之案件中，有五百七十八宗罪名成立，罰款額逾五十六萬二千元。

大部份案件與違犯工廠暨工業經營條例及附屬規例，僱傭條例及婦女及青年（工業）規例有關。

違犯工業安全規例之案件佔一百七十四宗，罰款額達二十六萬三千多元。

其中包括八十一宗違犯工廠暨工業經營（機器護罩及操作）規例，罰款額達十四萬一千多元。違犯建築地盤（安全）規例之案件則佔二十七宗，罰款額達五萬七千多元。

至於違犯婦女及青年（工業）規例案件則有三百三十九宗，罰款額達二十五萬元。

此外，與未有存放僱員紀錄有關之案件共有十七宗，罰款額達八千元。

## 葵涌職業訓練大樓 批出合約委商承建

職業訓練局主席田元灝博士今日（星期二）說，葵涌訓練中心綜合大樓明年落成後，該局將可提供更多工業訓練設施。

該局已批出一份八千三百萬元的建築合約與新昌營造廠有限公司，於葵涌大連排道興建該綜合大樓。

田元灝博士今午主持該項簽約儀式時指出，葵涌工業訓練中心綜合大樓是職業訓練局興建的第二所大樓，為工業界訓練所需人才。

該建築物樓高十層，將容納汽車業、電機業、電子業、金屬品製造業及紡織業等五個訓練中心，每年訓練名額共四千一百個，提供操作工、技工及技術員等不同程度的全日制及部份時間制訓練課程。

田氏說：「訓練中心工場的設計及裝備將盡量模仿有關行業的實際情況，使學員開始接受訓練時已如處身工業環境中。」

他續說：「訓練期滿後，學員可加入有關行業工作，吸取經驗或成為學徒，進一步接受在職訓練。」

田博士並指出，職業訓練局第一所於九龍灣興建的訓練中心綜合大樓工程進展順利，短期內便會招收學員。

他說：「待此兩所綜合大樓落成後，香港便可以展開一項完善的人力訓練系統，支持本港工業的發展。」

### 將軍澳敷設海底污水排水管

政府將在將軍澳敷設一條長三點四公里之海底污水排水管，作為該新市鎮處理設施的一部份。

最近一期出版之政府憲報，已刊登告示，邀請具備有關工程技術及經驗之承建商申請加入初步鑑定投標資格名單，俾於日後參加標投。

該污水管直徑一千六百毫米，為一條以混凝土外殼製成之鋼管。

工程將於一九八五年動工，需時約十八個月完成。

其他在計劃中之污水處理設施包括一條長兩公里的管道，連接白石角與小赤沙，及於小赤沙附近興建一座污水處理廠。

上述工程將於一九八六年底之前竣工，屆時，現時在將軍澳興建之公共屋邨，將有第一批居民遷入。

根據將軍澳第一期發展計劃，初期人口展望達十七萬五千人。

有關工程之籌劃及進行均由新界拓展署將軍澳新市鎮拓展處負責。

## 明年慶祝國際青年年 年輕一代角色益重要

本港的青年人在一九八五國際青年年及未來的歲月裡，應盡量發揮本身的潛能，積極參與公共事務。

國際青年年中央統籌委員會主席周梁淑怡女士，今（星期二）日在政府新聞處舉行記者招待會，介紹國際青年年的詳細情形。她指出：「香港現時正面臨歷史上最關鍵性的時刻，每個人對於將來都十分關注，青年人在這個迅速演進、不斷變遷的社會裡，扮演著日益重要的角色，社會人士對青年年當然要更加關心。」

她說：「我相信未來的社會、經濟與政治改革，會幫助我們的青年人認識及發展自我潛能，造福個人與社會。」

聯合國指定一九八五年為國際青年年，主要為促進社會人士關注年輕一代的特別需要和抱負。香港政府為響應聯合國的呼籲，亦準備慶祝青年年，為此特別成立中央統籌委員會，負責策劃及統籌各項活動以支持國際青年年。這委員會包括官守及非官守成員，青年年及社團代表。

聯合國訂定國際青年年的三大主題為：「積極參與」，「促進發展」及「共享和平」。

周梁淑怡女士在引申這三項主題時說，參與是指積極投入公共事務及社會改革，這兩方面對社會的發展極為重要，尤其是在這個歷史性的時刻。

她說：「我們希望有能力在關乎本身問題上作抉擇的青年人可以積極參與我們的決策過程，並把這些決定付諸實行。」

她又說：「希望在國際青年年中，青年人可獲機會，增進理解由個人以至國際政治層面的人際關係。藉此促進各地青年人彼此了解和合作，從而達致和平。」

周梁淑怡女士建議各青年組織及社團，於八五年籌辦更豐富的青年活動，大力支持國際青年年。

她又籲請商業機構贊助這些為青年人而設的活動。

國際青年年定於明年一月正式展開，但統籌委員會現正積極籌辦連串的活動，在一九八四年下半年度舉行。這些活動包括國際青年年作曲及歌唱比賽及海報設計比賽等。

統籌委員會又計劃多項大型活動，在青年年中舉行，包括一個有萬人參加的開幕盛典。

周梁淑怡女士說：「這些活動都着眼於青年人的積極主動及有意義的參與。」

「我們希望一九八五年的青年年活動，不只是曇花一現，而是一項持續活動的開端。」

### 漆咸道建行人隧道

政府今日（星期二）在漆咸道動工興建兩條行人隧道，代替現有之一條地下行人通道。

工程拓展者之鐵路拓展處最近批出一份價值六百萬元之合約進行是項工程。

行人隧道闊三米，在現有之地下行人通道附近建築，連接愛民邨及紅磡溫思勞街。

兩條行人隧道共長七十七米。

現有之地下行人通道將於短期內封閉以便增建一條火車軌，改善九廣鐵路公司九龍車站之貨運廣場。

是項工程尚包括興建行人徑、梯級、護土牆、花床及圍柵。

工程由高氏建築公司承造，需時十個月完成。

### 英國工潮影響

#### 專遞服務暫停

郵政署宣佈，由於工業糾紛影響英國郵政當局的服务，香港與英國之間的特快專遞現暫停服務。

## 觀塘區議員視察環境改善情況

觀塘區議會及其轄下環境改善委員會十五名成員今日（星期二）巡視該區，藉以瞭解區內環境改善的最新情況。

在政務主任衛理賢陪同下，各成員首先視察位於鯉魚門瑪環村一處毀爛的防波堤和淤塞的渠道，以決定可否進行改善工程。

他們接着前往油塘工業區。東九龍地政專員歐偉柏向他們陳述，三幅位於草園街之官地，及一幅在翠屏道邨附近之官地，可將發展為臨時康樂用地。

此外，他們亦視察環境改善委員會在藍田三村完成之工程，包括設置鐵線圍網及街燈。

各成員又巡視定康區聯安街之後巷，視察該處僭建建築物所造成的環境問題。

根據該區之環境改善計劃「奮力行動」；會在下月清拆該處約五十間僭建物。

他們下午視察環境改善委員會在上財政年度完成之若干項寮屋區改善工程，包括秀茂坪巴士總站旁之圍圃，及設在安樂村之休憩處、信箱和告示板。

今日的視察活動由環境改善委員會發起，幫助各成員計劃未來之改善工程。

該委員會在本財政年度獲區議會撥款達一百萬元，進行各項工作。

編輯注意：一幅攝於視察行程之照片由政府新聞處傳真機發送。